

Erwerbsperson

Horálková má *Erwerbsperson* i *Erwerbstätiger* jako *výdělečně činná osoba*

Die Erwerbspersonen setzen sich zusammen aus den Erwerbstätigen und den Erwerbslosen.

pracovní síla,

*Celkem je v ČR dnes 4,77 milionu **práceschopného** obyvatelstva (z toho 10 % nezaměstnaných).*

*Cílem politik by dále mělo být zvýšení průměrné úrovně účasti na celoživotním vzdělávání v EU na nejméně 70 % u dospělé **práceschopné** populace*

Erwerbsfähige Personen/ Personen im Erwerbsalter/ Arbeitsfähige Personen/ Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter

Die Definition des erwerbsfähigen Alters kann je nach Betrachter variieren. Üblich ist das Altersintervall vom 15. bis zum vollendeten 65. Lebensjahr.

Die Bevölkerung wird in zwei Gruppen unterteilt: Erwerbspersonen und Nicht-Erwerbspersonen. Die Erwerbspersonen umfassen die Arbeitslosen und Erwerbstätigen. Letztere gliedern sich in abhängig Beschäftigte, Arbeitgeber und sonstige Erwerbstätige.

Migrationshintergrund

Laut Definition des Statistischen Bundesamtes zählen zu den *Personen mit Migrationshintergrund* alle „nach 1949 auf das heutige Gebiet der Bundesrepublik Deutschland Zugewanderten, sowie alle in Deutschland geborenen Ausländer und alle in Deutschland als Deutsche Geborenen mit zumindest einem zugewanderten oder als Ausländer in Deutschland geborenen Elternteil“ (vgl. Statistisches Bundesamt (2007): *Bevölkerung mit Migrationshintergrund*. Wiesbaden, S. 6).

<http://zpravy.aktualne.cz/domaci/cesko-ma-jasno-neprizpusobivy-rom-prizpusobivy-bily/r~i:article:714044/>

Ve vztahu k problémovým skupinám společnosti se mluví například o problematických čtvrtích nebo sociálních ohništích (Problemviertel, sozialer Brennpunkt), pokud pachají trestnou činnost, o lidech s migračním pozadím (Migrationshintergrund) nebo o těch, kteří se nechtějí integrovat (integrationsunwillig)", dodal novinář.

Poslední použitý výraz má přitom k české „nepřizpůsobivosti“ zřejmě nejbližší, avšak rozdíl tu je. Němčina dává najevo, že stát se snaží o integraci a „neintegrovat se“ pak působí jako svobodná vůle těchto lidí.

Agentura pro sociální začleňování